

## Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. szeptember 14-ei munkaterv szerinti üléséről

**Jelen vannak:** Árvay József, Tóth Lászlóné, a képviselő-testület tagjai

**Meghívottak:** Dr. Sável Katalin aljegyző

Árvay József elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a két képviselőből két fő jelen van. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Tóth Lászlóné legyen, amivel a képviselőtestület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

**107/2017. (IX.14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. szeptember 14-ei munkaterv szerinti üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Tóth Lászlóné képviselőt választja meg.

Árvay József elnök javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amely megegyezik a meghívóban közöltekkel.

**Meghívó, javasolt napirend:**

#### MEGHÍVÓ

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
2017. szeptember 14-én (csütörtökön) 10.00 órától  
a szerencsi Polgármesteri Hivatal aljegyzői irodájában  
tartja munkaterv szerinti ülését,  
melyre  
tisztelettel meghívom.

**Napirend:**

1. **Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről**  
Előterjesztő: Árvay József elnök
2. **Német nemzetiségi óvónőképzés támogatása**  
Előterjesztő: Árvay József elnök
3. **Megemlékezés az aradi vértanúkról**  
Előterjesztő: Árvay József elnök
4. **Az önkormányzat júliusi kiadásai**  
Előterjesztő: Árvay József elnök
5. **Az önkormányzat augusztusi kiadásai**  
Előterjesztő: Árvay József elnök
6. **Malchini partnerség**  
Előterjesztő: Árvay József elnök

7. *Részvétel nemzetközi nemzetiségi konferencián*  
Előterjesztő: Árvay József elnök

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**108/2017. (IX.14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: napirend elfogadása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. szeptember 14-ei munkaterv szerinti ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről**

Előterjesztő: Árvay József elnök

2. **Német nemzetiségi óvónőképzés támogatása**

Előterjesztő: Árvay József elnök

3. **Megemlékezés az aradi vértanúkról**

Előterjesztő: Árvay József elnök

4. **Az önkormányzat júliusi kiadásai**

Előterjesztő: Árvay József elnök

5. **Az önkormányzat augusztusi kiadásai**

Előterjesztő: Árvay József elnök

6. **Machini partnerség**

Előterjesztő: Árvay József elnök

7. **Részvétel nemzetközi nemzetiségi konferencián**

Előterjesztő: Árvay József elnök

## **1. Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az idén augusztus 5-én a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal közösen szervezte meg az immár hagyományos közösségi és családi napot, amely esemény a fellépő csoportoknak köszönhetően regionális sváb találkozóra egészült ki.*

*Pályázatokkal és partneri együttműködésekkel sikerült a programot pénzügyileg megalapozni, többen anyagilag is támogatták a közösségi eseményt.*

*Az Árpád-hegyi Horgász- és Szabadidőközpontban megvalósított program felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt megfelelő szórakozási lehetőséget kínált.*

*A hagyományörző műsorban a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvcsoportjának diákjai, valamint rátkai hagyományörző csoportok léptek fel. A program kiemelt vendégei a rakamazi német nemzetiségi iskolai tancosai voltak.*

*Az immár hagyományos horgászversenyre heten neveztek.*

*Bemutatót tartottak a helyi tűzoltó parancsnokság szakemberei.  
Nagy sikert aratott a gyerekek körében a tűzoltók közreműködésével létrehozott habparti.  
Önkormányzatunk közel háromszáz fő ellátásáról gondoskodott.*

*A rendezvényre az önkormányzat 581 887 forintot költött.*

*Az 581 887 forintból 200 000 + 50 000 + 20 000 Ft pályázati támogatásként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 311 887 forint.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről szóló tájékoztatót a mellékelt határozati javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat az idén augusztus 5-én a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal közösen szervezte meg az immár hagyományos közösségi és családi napot, amely esemény a fellépő csoportoknak köszönhetően regionális sváb találkozóval egészült ki.

Pályázatokkal és partneri együttműködésekkel sikerült a programot pénzügyileg megalapozni, többen anyagilag is támogatták a közösségi eseményt.

Az Árpád-hegyi Horgásztó és Szabadidőközpontban megvalósított program felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt megfelelő szórakozási lehetőséget kínált.

A hagyományörző műsorban a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvcsoportjának diákjai, valamint rátkai hagyományörző csoportok léptek fel. A program kiemelt vendégei a rakamazi német nemzetiségi iskolai táncosai voltak. Az immár hagyományos horgászversenyre heten neveztek. Bemutatót tartottak a helyi tűzoltó parancsnokság szakemberei. Nagy sikert aratott a gyerekek körében a tűzoltók közreműködésével létrehozott habparti. Az önkormányzat közel háromszáz fő ellátásáról gondoskodott.

A rendezvényre az önkormányzat 581 887 forintot költött. Az 581 887 forintból 200 000 + 50 000 + 20 000 Ft pályázati támogatásként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 311 887 forint. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2017. augusztus 5-ei közösségi és családi napról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület megállapítja, hogy a regionális sváb találkozóként is szolgáló esemény elérte a célját. A program jól szolgálta a szerencsi német családok közösséggé formálását és a fellépő énekkaroknak és tánccsoportoknak köszönhetően a hagyományápolást.*

*A rendezvényre az önkormányzat 581 887 forintot költött.*

*Az 581 887 forintból 200 000 + 50 000 + 20 000 Ft erre a célra pályázati bevételként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 311 887 forint.*

*Határidő: azonnal*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, az alábbi döntést hozza:

**109/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

***Tárgy: Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2017. augusztus 5-ei közösségi és családi*

napról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület megállapítja, hogy a regionális sváb találkozóként is szolgáló esemény elérte a célját. A program jól szolgálta a szerencsi német családok közösségé formálását és a fellépő énekkaroknak és táncsoportoknak köszönhetően a hagyományápolást.

A rendezvényre az önkormányzat 581 887 forintot költött.

Az 581 887 forintból 200 000 + 50 000 + 20 000 Ft erre a célra pályázati bevételként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 311 887 forint.

Határidő: azonnal

Felelős: Árvay József elnök

## **2. Német nemzetiségi óvónőképzés támogatása**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

Önkormányzatunk hétéves éves működésének egyik büszkesége a Szerencsi Városi Óvodában működő német nemzetiségi csoport. Az elmúlt időszakban lehetőségünkhöz mértén igyekeztünk támogatni a közösségben végzett nemzetiségi és nyelvi oktató-nevelő munkát. Tavaly szeptembertől Lénártné Erdélyi Klára, a német nemzetiségi csoport óvodapedagógusa felvételt nyert az Apor Vilmos Katolikus Főiskola nemzetiségi óvodapedagógus - német szakára. A képzés három féléves.

A fenntartó önkormányzat a tandíj és az utazási költség 80%-át állja. Azt javaslom, hogy a fennmaradó 20%-ot önkormányzatunk biztosítsa az új évfolyam első félévre is a nevelési intézménnyel kötött együttműködési megállapodás alapján.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az nemzetiségi óvónőképzés támogatásáról szóló előterjesztést elfogadni szíveskedjenek.

Árvay József elnök ismerteti, hogy az önkormányzat hétéves éves működésének egyik büszkesége a Szerencsi Városi Óvodában működő német nemzetiségi csoport. Az elmúlt időszakban lehetőségünkhöz mértén igyekeztek támogatni a közösségben végzett nemzetiségi és nyelvi oktató-nevelő munkát. Tavaly szeptembertől Lénártné Erdélyi Klára, a német nemzetiségi csoport óvodapedagógusa felvételt nyert az Apor Vilmos Katolikus Főiskola nemzetiségi óvodapedagógus-német szakára. A képzés három féléves. A fenntartó önkormányzat a tandíj és az utazási költség 80%-át állja. Azt javasolja, hogy a fennmaradó 20%-ot az önkormányzat biztosítsa az új évfolyam első félévre is a nevelési intézménnyel kötött együttműködési megállapodás alapján. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

*Tárgy: Német nemzetiségi óvónőképzés támogatása*

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja, hogy Lénártné Erdélyi Klára, a Szerencsi Óvoda és Bölcsőde német nemzetiségi csoportjának óvodapedagógusa a 2017/18-as tanévben folytassa tanulmányait a budapesti Apor Vilmos Katolikus Főiskola nemzetiségi óvodapedagógus – német képzésén és nemzetiségi óvodapedagógusi végzettséget szerezzen. A tandíjhoz és az utazási költséghez Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 30 640 forintot biztosít.

A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a nevelési intézménnyel erről a kötelezettségvállalásról együttműködési megállapodást írjon alá.

Felelős: Árvay József elnök

Határidő: 2017. október 15.

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**110/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Német nemzetiségi óvónőképzés támogatása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja, hogy Lénártné Erdélyi Klára, a Szerencsi Óvoda és Bölcsőde német nemzetiségi csoportjának óvodapedagógusa a 2017/18-as tanévben folytassa tanulmányait a budapesti Apor Vilmos Katolikus Főiskola nemzetiségi óvodapedagógus – német képzésén és nemzetiségi óvodapedagógusi végzettséget szerezzen. A tandíjhoz és az utazási költséghez Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 30 640 forintot biztosít.*

*A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a nevelési intézménnyel erről a kötelezettségvállalásról együttműködési megállapodást írjon alá.*

*Felelős: Árvay József elnök*

*Határidő: 2017. október 15.*

### **3. Megemlékezés az aradi vértanúkról**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*A magyarországi némettség hőseiről való megemlékezés Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat fontos feladata nemzetiségi identitásunk erősítése érdekében. A közelgő október 6-a alkalmából emlékezünk meg az 1948/49-es forradalom és szabadságharc német származású aradi vértanúiról: Aulich Lajosról, Lachner Györgyről, Poeltenberg Ernőről, Leiningen-Westerburg Károlyról, Török Ignácról és Schweidel Józsefről.*

*Az évforduló alkalmából helyezzünk el koszorút a mártírok Kossuth téren lévő fejfáinál.*

*Kérem a testületet, hogy a megemlékezésről a határozati javaslatban foglaltak szerint döntenek szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy a magyarországi némettség hőseiről való megemlékezés Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat fontos feladata nemzetiségi identitásunk erősítése érdekében. A közelgő október 6-a alkalmából emlékezünk meg az 1948/49-es forradalom és szabadságharc német származású aradi vértanúiról: Aulich Lajosról, Lachner Györgyről, Poeltenberg Ernőről, Leiningen-Westerburg Károlyról, Török Ignácról és Schweidel Józsefről. Az évforduló alkalmából helyeznek el koszorút a mártírok Kossuth téren lévő fejfáinál. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

#### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Megemlékezés az aradi vértanúkról**

*A magyarországi némettség hőseiről való megemlékezés jegyében Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata fontos feladatának tekinti a helyi nemzetiségi közösség identitásának a megerősítését. Ennek jegyében a közelgő október 6. alkalmából megemlékezünk az 1948/49-es forradalom és szabadságharc német származású aradi vértanúiról: Aulich Lajosról, Lachner Györgyről, Poeltenberg Ernőről, Leiningen-Westerburg Károlyról, Török Ignácról és Schweidel Józsefről.*

*Az évforduló alkalmából a közösség képviselőivel koszorút helyez el a testület a mártírok Kossuth téren lévő fejfáinál, aminek a költségét az önkormányzat 2017. évi költségvetésében elkülöníti.*

*Határidő: 2017. október 6.*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

### **111/2017. (IX. 14.) NNÖ**

#### **Határozat**

#### **Tárgy: Megemlékezés az aradi vértanúkról**

*A magyarországi németiség hőseiől való megemlékezés jegyében Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata fontos feladatának tekinti a helyi nemzetiségi közösség identitásának a megerősítését. Ennek jegyében a közelgő október 6. alkalmából megemlékezünk az 1948/49-es forradalom és szabadságharc német származású aradi vértanúiról: Aulich Lajosról, Lahner Györgyről, Poeltenberg Ernőről, Leiningen-Westerburg Károlyról, Török Ignácról és Schweidel Józsefről.*

*Az évforduló alkalmából a közösség képviselőivel koszorút helyez el a testület a mártírok Kossuth téren lévő fejfáinál, aminek a költségét az önkormányzat 2017. évi költségvetésében elkülöníti.*

*Határidő: 2017. október 6.*

*Felelős: Árvay József elnök*

#### **4. Az önkormányzat júliusi kiadásainak jóváhagyása**

##### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál júliusban kiadásként az adományozott kitüntetéshez kapcsolódóan 40 000 forint, a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elismeréséhez való hozzájárulásként 5 000 Ft, a regionális nemzetiségi fesztiválon kínált szerencsi édesség kiadásaként 3 030 Ft, a megyaszói katasztrófa által sújtott német nemzetiségi lakosok megsegítésére biztosított 25 000 Ft, a családi nap meghívói fordított 6 934 Ft, 610 forint banki költség, 8 710 forint telefonköltség és összesen 40 370 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 129 654 Ft.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a júliusi kiadásokról szóló elnöki tájékoztatót a határozati-javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál júliusban kiadásként az adományozott kitüntetéshez kapcsolódóan 40 000 forint, a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elismeréséhez való hozzájárulásként 5 000 Ft, a regionális nemzetiségi fesztiválon kínált szerencsi édesség kiadásaként 3 030 Ft, a megyaszói katasztrófa által sújtott német nemzetiségi lakosok megsegítésére biztosított 25 000 Ft, a családi nap meghívói fordított 6 934 Ft, 610 forint banki költség, 8 710 forint telefonköltség és összesen 40 370 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 129 654 Ft. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

##### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Az önkormányzat júliusi kiadásainak jóváhagyása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál júliusban kiadásként az adományozott kitüntetéshez kapcsolódóan 40 000 forint, a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elismeréséhez való hozzájárulásként 5 000 Ft, a regionális nemzetiségi fesztiválon kínált szerencsi édesség kiadásaként 3 030 Ft, a megyaszói katasztrófa által sújtott német nemzetiségi lakosok megsegítésére biztosított 25 000 Ft, a családi nap*

*meghívói fordított 6 934 Ft, 610 forint banki költség, 8 710 forint telefonköltség és összesen 40 370 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 129 654 Ft.*

*Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2017. szeptember 14.*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**112/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Az önkormányzat júliusi kiadásainak jóváhagyása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál júliusban kiadásként az adományozott kitüntetéshez kapcsolódóan 40 000 forint, a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elismeréséhez való hozzájárulásként 5 000 Ft, a regionális nemzetiségi fesztiválon kínált szerencsi édesség kiadásaként 3 030 Ft, a megyaszói katasztrófa által sújtott német nemzetiségi lakosok megsegítésére biztosított 25 000 Ft, a családi nap meghívói fordított 6 934 Ft, 610 forint banki költség, 8 710 forint telefonköltség és összesen 40 370 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 129 654 Ft.*

*Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2017. szeptember 14.*

## **5. Az önkormányzat augusztusi kiadásainak jóváhagyása**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál augusztusban kiadásként a kiállításához kapcsolódóan 73 000 forint, a keresztfelújítások költségeként 1 000 000 Ft, a közösségi és családi naphoz kapcsolódóan 574 953 forint, a nemzetiségi konzultációhoz kapcsolódóan 25 505 forint, augusztus 20-i koszorúzás kiadásaként 7 000 Ft, 1096 forint banki költség, 3 705 forint telefonköltség és összesen 35 870 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 1721 129 Ft.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy az augusztusi kiadásokról szóló elnöki tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál augusztusban kiadásként a kiállításához kapcsolódóan 73 000 forint, a keresztfelújítások költségeként 1 000 000 Ft, a közösségi és családi naphoz kapcsolódóan 574 953 forint, a nemzetiségi konzultációhoz kapcsolódóan 25 505 forint, augusztus 20-i koszorúzás kiadásaként 7 000 Ft, 1096 forint banki költség, 3 705 forint telefonköltség és összesen 35 870 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 1721 129 Ft. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Az önkormányzat augusztusi kiadásainak jóváhagyása.**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál augusztusban kiadásként a kiállításához kapcsolódóan 73 000 forint, a keresztfelújítások költségeként 1 000 000 Ft, a közösségi és családi naphoz kapcsolódóan*

574 953 forint, a nemzetiségi konzultációhoz kapcsolódóan 25 505 forint, augusztus 20-i koszorúzás kiadásaként 7 000 Ft, 1096 forint banki költség, 3 705 forint telefonköltség és összesen 35 870 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 1721 129 Ft.

Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2017. szeptember 14.

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**113/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Az önkormányzat augusztusi kiadásainak jóváhagyása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál augusztusban kiadásként a kiállításához kapcsolódóan 73 000 forint, a keresztfelújítások költségeként 1 000 000 Ft, a közösségi és családi naphoz kapcsolódóan 574 953 forint, a nemzetiségi konzultációhoz kapcsolódóan 25 505 forint, augusztus 20-i koszorúzás kiadásaként 7 000 Ft, 1096 forint banki költség, 3 705 forint telefonköltség és összesen 35 870 forint kiküldetési kiadás jelentkezik, melyek együttes összege 1721 129 Ft.

Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2017. szeptember 14.

## **6. Malchini partnerség**

### **Előterjesztés:**

Tisztelt Képviselő-testület!

Az elmúlt év őszén civil delegáció járt Szerencsen a németországi Malchinból, Jörg Lange korábbi polgármester vezetésével. A vendégek itt tartózkodásuk során többek között megtekintették a szerencsi regionális málenkij robot emlékművet és tájékozódtak a szerencsi német nemzetiségi önkormányzat munkájáról, ahol igényként merült fel a jövőbeni együttműködés szükségessége, aminek a keretében meghívást tolmácsoltak Malchinba.

Azt javaslom, hogy az együttműködés kereteinek a meghatározása érdekében tegyünk eleget a meghívásnak és a önkormányzat szerencsi német közösségi tagokkal kibővült delegációja utazzon Malchinba. A költségekhez való hozzájárulásra az önkormányzat 100 ezer forintot különít el a költségvetésében.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a német partnerség támogatásáról az előterjesztésben foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy az elmúlt év őszén civil delegáció járt Szerencsen a németországi Malchinból, Jörg Lange korábbi polgármester vezetésével. A vendégek itt tartózkodásuk során többek között megtekintették a szerencsi regionális málenkij robot emlékművet és tájékozódtak a szerencsi német nemzetiségi önkormányzat munkájáról, ahol igény merült fel a jövőbeni együttműködés igénye, aminek a keretében meghívást tolmácsoltak Malchinba. Azt javasolja, hogy az együttműködés kereteinek a meghatározása érdekében tegyenek eleget a meghívásnak és a önkormányzat szerencsi német közösségi tagokkal kibővült delegációja utazzon Malchinba. A költségekhez való hozzájárulásra az önkormányzat 100 ezer forintot különítsen el a költségvetésében. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.



### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Malchini partnerség**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat szerepet vállal a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjai és a németországi Malchinban élő civilek közötti partneri együttműködés elősegítésére. Az önkormányzat képviselőiből és a közösség tagjaiból a tavalyi meghívásnak eleget téve küldöttség tesz látogatást Malchinba, a további együttműködés lehetőségeinek az egyeztetésére. A kiadásokra az önkormányzat 100 ezer forintot különít el a 2017. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2017. december 31.*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**114/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Malchini partnerség**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat szerepet vállal a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjai és a németországi Malchinban élő civilek közötti partneri együttműködés elősegítésére. Az önkormányzat képviselőiből és a közösség tagjaiból a tavalyi meghívásnak eleget téve küldöttség tesz látogatást Malchinba, a további együttműködés lehetőségeinek az egyeztetésére. A kiadásokra az önkormányzat 100 ezer forintot különít el a 2017. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2017. december 31.*

*Felelős: Árvay József elnök*

## **7. Részvétel nemzetközi nemzetiségi konferencián**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*A német nemzetiségi identitás megőrzése és továbbadása érdekében rendeznek Nemzetközi Nemzetiségi Konferenciát 2017. október 6-án, Napkoron. Az esemény előadói között szerepel többek között Ritter Imre, a magyarországi németek parlamenti szószólója és Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi főosztályvezetője. A konferenciára testületünk meghívást kapott.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a nemzetiségi konferencián való részvételről a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy a német nemzetiségi identitás megőrzése és továbbadása érdekében rendeznek Nemzetközi Nemzetiségi Konferenciát 2017. október 6-án, Napkoron. Az esemény előadói között szerepel többek között Ritter Imre, a magyarországi németek parlamenti szószólója és Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi főosztályvezetője. A konferenciára a testület meghívást kapott. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Részvétel nemzetközi nemzetiségi konferencián**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a 2017. október 6-án a német nemzetiségi identitás megőrzése és továbbadása érdekében Napkoron megrendezésre kerülő Nemzetközi Nemzetiségi Konferencián. Az esemény előadói között szerepel többek között Ritter Imre, a magyarországi németek parlamenti szószólója és Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi főosztályvezetője. A konferenciára utazás költségét az önkormányzat a 2017. évi pénzügyi tervében biztosítja.

Határidő: 2017. október 6.  
Felelős: Árvay József elnök

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**115/2017. (IX. 14.) NNÖ**

**Határozat**

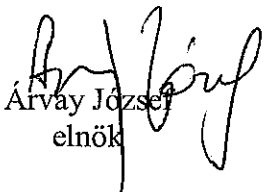
**Tárgy: Részvétel nemzetközi nemzetiségi konferencián**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a 2017. október 6-án a német nemzetiségi identitás megőrzése és továbbadása érdekében Napkoron megrendezésre kerülő Nemzetközi Nemzetiségi Konferencián. Az esemény előadói között szerepel többek között Ritter Imre, a magyarországi németek parlamenti szószólója és Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi főosztályvezetője. A konferenciára utazás költségét az önkormányzat a 2017. évi pénzügyi tervében biztosítja.

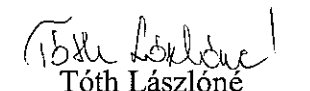
Határidő: 2017. október 6.  
Felelős: Árvay József elnök

**Árvay József elnök** további napirendi pont és hozzászólás hiányában az ülést berekeszti.

K.m.f.

  
Árvay József  
elnök

SZERENCÉS VÁROS NÉMET  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
3900 Szerencs, Rákóczi u. 89  
Adószám: 15784355-1-05

  
Tóth Lászlóné  
jegyzőkönyv-hitelesítő